



JUNTA DEL VALLE DE AEZKOA
AEZKOAKO BATZARRE NAGUSIA

31671 ARIBE (Navarra) • CIF: P3175000C
Tel: 948 76 43 75
junta@aezkoa.net
valledeaezkoa@gmail.com
www.aezkoa.org

BATZARRERA DEIALDIA CONVOCATORIA A BATZARRE

Aezkoako Batzarre Nagusiko Buruak BATZARRERA deitzen du Aezkoako herrietan erroldaturik dagoen aetz nagusi oro. Batzarrea heldu den **UZTAILAREN 4ean, OSTIRALA, arratsaldeko 19:30ean** egingen da, Aezkoako Etxeko Batzarre aretoan.

Bakoitza bere izenean joanen da eta ezin izain du bertze norbaiten izenean ageri.

Ezagutzera ematen da orok jakin dezan eta bidezko ondorioetarako.

EGUNEKO GAIAK

- 1- 2025eko Aurrekontuak; 2024ko Kontuen behin-behinekoa txostena
- 2- Beste batzuk

OHARRA.- 2025eko aurrekontuaren informazio taldekatua bidaltzen da deialdiarekin batera. www.aezkoa.org web orrian eta Batzordeko Idazkaritzan, 2024ko aurrekontuaren eta kontuen banakapen osoa lor daiteke. Era berean, batzarraren egunean dokumentazio osoa pertsona guztien eskura jarriko da.

El Presidente de la Junta General del Valle de Aezkoa convoca a todo el vecindario mayor de edad y empadronado en sus respectivos municipios, a BATZARRE, que se celebrará el **VIERNES día 4 de julio de 2025**, a las 19'30 horas, en la Sala de Juntas de la Casa del Valle.

La asistencia al Batzarre será personal, sin que pueda delegarse representación en otro vecino.

Lo que se comunica para general conocimiento y efectos.

ORDEN DEL DIA:

- 1º.- Presupuestos ejercicio 2025; informe de cuentas del año 2024.
- 2º.- Información varia

NOTA.- Se envía con la convocatoria la información agrupada del presupuesto de 2025. En la página web www.aezkoa.org y en la Secretaría de la Junta pueden obtener todo el desglose, tanto del presupuesto como de las cuentas del año 2024. Así mismo el día del batzarre la documentación completa se pondrá a disposición de todas las personas.

Aribe, 4 de enero de 2024
2024ko urtarrilaren 4ª

EL PRESIDENTE / BATZARREBURUA
Karlos Bueno Reka



PRESUPUESTO 2025 - GASTOS

DESCRIPCIÓN	IMPORTE
GASTOS DE PERSONAL / SERVICIOS	
1- Casa del valle: personal de Secretaría, Servicio de Euskera y limpieza	
Coste del personal y seguridad social	186.500,00
2- Servicios de información Turística: Irati y Kultur Ola	
Coste del personal y seguridad social	144.200,00
3- Otro personal (Trabajos forestales y mantenimientos)	
Coste del personal y seguridad social	27.700,00
4- Coste de servicios mancomunados (Añamendi, Cederna-Garalur, Servicio de Igualdad)	
Servicios Sociales de base y escuela 0-3 años: aportación del 50%	
Agencia de Desarrollo: aportación del 77% del coste	
Servicio de Igualdad (estimación). Biblioteca Berragu (100%)	60.400,00
5- Servicio de Gestión de pastos	
Contrato de gestión de pastos y servicios múltiples para la Junta	42.500,00
6- Gastos Corporación	
Kilometraje, asistencias y dietas	30.000,00
7- Otros gastos relativos al personal	
Prevención de riesgos laborales, ropa y equipos, kilometrajes, asesoría laboral, arrendamiento de vehículos, gasolina	21.600,00
GASTOS GENERALES	
1- Casa del valle/Servicios generales	
Material de oficina, tickets, cartelería, fotocopias, gastos postales etc	7.900,00
Seguros, luz, teléfono, leña, tributos, tasas, gastos bancos etc	20.100,00
Reparaciones/gastos de mantenimiento equipos, programas informáticos	9.400,00
Coste páginas web: actualización, gestión y pago de dominios	7.100,00
Material técnico y especial: reparaciones infraestructuras	8.000,00
Gastos jurídicos, elecciones Junta valle,	3.500,00
2- Servicios de información Turística: Irati y Kultur Ola y gastos de promoción turística	
Folletos turísticos, material de promoción, material oficina	8.800,00
Funcionamiento/mantenimiento Kultur Ola (luz, seguro, calefacción, ascensor, limpieza, tasas, teléfono etc)	22.400,00
Actividades culturales - kultur ola	2.500,00
Actuaciones 4 valles Irati (topografía, mapa)	6.200,00
3- Gastos de mantenimiento de infraestructuras forestales, pastos, coto de caza	
Pistas, infraestructuras ganaderas, POC caza, reparaciones caminos	40.600,00
marcación lotes, pastores eléctricos. Cuota Foresna	
4- Gastos actividades	
Actividades culturales Junta y proyecto Aezkoa 2030	5.000,00
Actividades Servicio euskera	10.000,00
Edición diccionario Aezkera	7.500,00
5- Estudios técnicos, acciones, gastos diversos	
Estudios, acciones Pirineo, atenciones protocolarias, previsión general para gastos diversos	32.300,00
Proyecto 40.urte Mikel Zabalza (exposición itinerante)	19.000,00

SUBVENCIONES, APORTACIONES

Escuela de música	5.000,00
Convenio Udalbiltza	1.500,00
Subvención cursos de euskera	3.500,00
Subvención proyecto Zaporeak (comida a personas refugiadas)	1.200,00
Aportación día del valle de Aezkoa	1.000,00
Subvención gestión radio - convenio	1.200,00
Plataforma recuperación del patrimonio histórico	200,00
Convenio banco de alimentos	500,00
Subvención actividades culturales, deportivas...	1.000,00
Actividades fomento turismo (asociaciones)	2.600,00

INVERSIONES

1- Aparcamientos Fábrica de Municiones	80.000,00
<i>Dotación de tres zonas de aparcamiento en Fábrica Orbaizeta</i>	
2- Sistema eléctrico Casa del valle	6.200,00
<i>Nueva instalación eléctrica oficinas de la Junta</i>	
3- Inversiones mejora Kultur Ola-Convenio con Gobierno de Navarra	35.000,00
<i>Inversiones subvencionadas al 100% por Gobierno de Navarra:</i>	
<i>Distribución espacios, maqueta, proyector, mejora de suelos, aparcabicis</i>	
4- Parking de Arike	0,00
<i>Dotacion de un parking en parcela de la Junta. Partida sin asignacion hasta que se consiga una subvención.</i>	
5- Mejora pista de Irabia y Arrazola (fondos PSTD-PRTR)	571.000,00
<i>Mejora pista de Irabia y zona de acogida de Arrazola; cargadores eléctricos. Este importe se corresponde con una subvención cobrada íntegramente en el año 2024,</i>	
6-Cargadores vehiculos electricos	15.000,00
<i>Partida añadida por sobrecoste estimado de la instalación de cargadores para vehículos eléctricos. Está incluida en el PSTD-PRTR</i>	
7-Compra de maquinaria y equipos	2.500,00
<i>Adquisición equipos diversos (bomba fecales, pequeña maquinaria)</i>	
8-Inversiones mejora servicios Irati	2.000,00
<i>Partida para posible necesidad de mejora de servicios</i>	
9-Gastos ap. Informáticas, control horario.	2.800,00
<i>Instalación de aplicación para control horario personal</i>	
10-Paneles informativos Hórreo	14.000,00
<i>colocación Paneles informativos de recursos turísticos- parte baja del hórreo Arike</i>	
11-Proyecto de actuaciones forestales	110.000,00
<i>Repoblación, retirada de cierres, mantenimiento de repoblaciones, etc</i>	
12-Adecuación normativa area pernosta vehiculos	70.000,00
<i>Proyecto para finalización del área de autorcaravanas, conforme a nueva regulación</i>	
13-Plan de pastos: desbroces, inversiones	18.200,00
<i>Actuaciones previstas para mejora de pastos</i>	
14-Pistas y mejora infraestructuras	25.000,00
<i>Actuaciones en pistas</i>	
15-Sendero alternativo - obras pista	13.600,00
<i>Creación de un pequeño recorrido alternativo mientras se realizan las obras de mejora en la pista de Irabia</i>	

IMPORTE TOTAL DEL PRESUPUESTO DE GASTOS	1.706.200,00
---	--------------

2025eko AURREKONTUA - GASTUAK

AZALPENA

ZENBATEKO

LANGILE / ZERBITZU GASTUAK

1- Aezkoako Etxea: idazkaritza, euskara zerbitzua, garbiketa

Langileen gastua eta Gizarte Segurantzza 186.500,00

2- Turismo informazio zerbitzuak: Irati eta Kultur Ola

Langileen gastua eta Gizarte Segurantzza 144.200,00

3- Beste langile batzuk (oihan eta mantenimendu lanak)

Langileen gastua eta Gizarte Segurantzza 27.700,00

4- Mankomunatutako zerbitzuen gastuak (Añamendi, Cederna-Garalur, Berdintasun zerbitzua)

Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak eta 0-3 urtekoen haur eskola: ekarpena, % 50

Garapen agentzia: ekarpena, gastuaren % 77

Berdintasun Zerbitzua. Berragu liburutegia (%100) 60.400,00

5- Bazkalekuak kudeatzeko zerbitzua

Bazkalekuak kudeatzeko eta Batzarre Nagusiko zerbitzu anitzeko kontratua 42.500,00

6-Korporazio gastuak

Kilometrajea, bertaratzeak eta dietak 30.000,00

7- Beste langile gastu batzuk

Lan arriskuak galaraztea, arropa eta ekipamendua, kilometrajeak, 21.600,00

lan aholkularitza, ibilgailuen alokairua, gasolina

GASTU OROKORRAK

1- Aezkoako Etxea/ Zerbitzu orokorrak

Bulegoko materiala, tiketak, kartelak, fotokopiak, posta-gastuak, etab. 7.900,00

Aseguruak, argia, telefonoa, egurra, zergak, tasak, banku-gastuak, etab. 20.100,00

Ekipoen eta programa informatikoen konponketak/mantentze-gastuak 9.400,00

Web orrien kostua: domeinuen eguneratzea, kudeaketa eta ordainketa 7.100,00

Material teknikoa eta berezia: azpiegiturak konpontzea 8.000,00

Gastu juridikoak, Batzar Haraneko hauteskundeak, 3.500,00

2- Turismo informazio zerbitzuak: Irati eta Kultur Ola eta turismoa sustatzeko gastuak

Turismo-liburuxkak, sustapen-materiala, bulegoko materiala 8.800,00

Kultur Ola (argia, aseguruak, berogailua, igogailua, 22.400,00

garbiketa, tasak, telefonoa, etab.)

Kultur jarduerak - kultur ola 2.500,00

Iratiko 4 ibarretako jarduketak (topogida, mapa) 6.200,00

3- Baso-azpiegiturak, larreak eta ehiza-barrutiak mantentzeko gastuak

Pistak, abeltzaintzako azpiegiturak, POC ehiza, bideak konpontzea 40.600,00

loteak markatzea, artzain elektrikoak. Foresnaren kuota

4- Jarduera gastuak

Batzarre Nagusiko kultur jarduerak eta Aezkoak 2023 proiektua 5.000,00

Euskaraz Zerbitzuko jarduerak 10.000,00

Aezkera hiztegia 7.500,00

5- Azterketa teknikoa, ekintzak, beste gastu batzuk

Azterlanak, Pirinioetako ekintzak, protokolo-arretak, aurreikuspena 32.300,00

orokorra hainbat gastutarako

Mikel Zabalza 40.urte proiektua (erakusketa ibiltaria) 19.000,00

DIRULAGUNTZAK, EKARPENAK

Musika Eskola	5.000,00
Udalbiltza hitzarmena	1.500,00
Euskara ikasteko dirulaguntzak	3.500,00
Zaporeak (errefuxiatuentzako janaria) proiektuarentzako dirulaguntza	1.200,00
Aezkoako Egunerako ekarpena	1.000,00
Hitzarmena - irratia ren kudeaketa	1.200,00
Ondare historikoa berreskuratzeko plataforma	200
Elikagaien bankua	500
Kultura eta kirol jarduerentzako dirulaguntzak	1.000,00
Turismoa sustatzeko aktibitateak (elkarteak)	2.600,00

INBERTSIOAK

1- Munizio Olako aparkalekuak	80.000,00
Orbaizetako Olan eparkatzeko hiru gun e egokitzea	
2- Aezkoako Etxeko instalazio elektrikoa	6.200,00
Batzarre Nagusko bulegoatako instalazio elketriko berria	
3- Kultur Ola hobetzeko inbertsioak- Nafarroa Gobernu a, Hitzarmena	35.000,00
Nafarroako Gobernuak %100 finantzatutako jarduera	
Espazioak berrantolatzea, maketa, proiektorea, bizikletak aparkatzeko zoru a hobetzea	
4- Aribeko aparkalekua	0
Batzarre Nagisarentzako aparkalekua egitea. Partida zehaztu gabe, dirulaguntza egokitu arte.	
5- Irabiako eta Arrazolako pista hobetzea (PSTD-PRTR funtsak)	571.000,00
Irabiako eta Arrazolako harrera guneko pista hobetzea; kargadore elktrikoak. zenbatekoa 2024an osorik kobratutako dirulaguntza bati dagokio.	
6-Ibilgailu elektrikoen kargagailuak	15.000,00
Ibilgailu elektrikoentzako kargagailuen instalazioaren gainkostu zenbatetsiagatik gehitutako partida. PSTD-PRTRan sartuta dago.	
7-Makineria eta ekipoak erostea	2.500,00
Askotariko ekipoak erostea (ponpa beltzak, makina txikiak)	
8-Iratiko zerbitzuak hobetzeko inbertsioak	2.000,00
Zerbitzuak hobetu ahal izateko partida	
9-Laguntza-gastuak Informatikoak, ordutegi-kontrola.	2.800,00
Ordutegi pertsonala kontrolatzeko aplikazioa instalatzea	
10-Garaiko informazio-panelak	14.000,00
Aribeko garaia ren behealdeko turismo-baliabideen informazio-panelak jartzea	
11-Baso-jarduket en proiektua	110.000,00
Basoberritzea, itxiturak kentzea, birpopulaketak mantentzea, etab.	
12-Ibilgailuek gava igarotzeko araudia egokitzea	70.000,00
Autokarabanen eremua amaitzeko proiektua, erregulazio berriaren arabera	
13-Bazken plana: belar-sastrakak garbitzea, inbertsioak	18.200,00
Larreak hobetzeko aurreikusitako jarduketak	
14-Pistak eta azpiegiturak hobetzea	25.000,00
Pistetako jarduketak	
15-Ibilbide alternatiboa - pista-lanak	13.600,00
Irabiako pista hobetzeko lanak egiten diren bitartean ibilbide alternatibo txiki bat sortzea	

AURREKONTUAREN ZENBATEKO OSOA	1.706.200,00
-------------------------------	--------------

PRESUPUESTO 2025 - INGRESOS

DESCRIPCIÓN	IMPORTE
INGRESOS GENERALES	
1- Servicios generales	
1.1- Aportación otras entidades a gastos comunes	61.700,00
Ingresos por uso de oficinas, aportación ayuntamiento Aoiz a gastos servicio de Euskera (47.000,00), aportación de ayuntamientos por trabajo de personal de la Junta, aportaciones por proyectos comunes etc	
1.2 - Ingresos por actividades, tramitación de documentos, intereses etc	2.050,00
1.3- Multas (estimación por posibles sanciones a aplicar)	1.000,00
INGRESOS POR APROVECHAMIENTOS DEL COMUNAL	
1- Pastos (Convenio de Compascuidad y pastos vecinales)	108.000,00
Convenio con Cize: 78.000,00 €. Pastos vecinales: 30.000,00	
2- Aprovechamientos forestales, arbolado caído, reconocimientos daños	309.500,00
Plan anual de aprovechamiento forestal, hayas caídas y daños de explotaciones	
3- Otros ingresos del comunal:	41.200,00
aprovechamiento micológico, coto de caza, servidumbres	
4- Ingresos de carácter turístico	93.400,00
Entradas exposiciones Kultur Ola, cobro tasa área de acampadas y autocaravanas, tickets entradas a Irati, ventas de publicaciones y material turístico.	
SUBVENCIONES PREVISTAS	
1- Subvención entidad bancaria-silvicultura	37.000,00
Prevision de convenio con entidad bancaria para actuaciones de mejora en el bosque, complementaria de la de Gobierno de Navarra	
2- Subvención gestión Irati	40.000,00
Subvención para la contratación de personal del servicio de Arrazola	
3- Subvención para gastos de gestión de Kultur Ola 2024	30.000,00
Subvención para gastos ordinarios y actividades de Kultur Ola	
4- Subvención acciones plan pirineo	12.000,00
Previsión para posibles proyectos de acciones a desarrollar	
5- Subvención actividades servicio de euskera	6.000,00
6- Subvención proyecto mejora infraestructuras ganaderas	7.920,00
7- Subvención servicio de igualdad	7.400,00
8- Plan de pastos subvención gestión e infraestructuras pastos	36.130,00
Subvención para inversiones, mejoras y Gestión de pastos	
9- Subvención proyecto 40.urte Mikel Zabala	19.000,00
10- SNE subvención gestión forestal y medio ambiente	12.000,00
Subvención por la contratación de 2 personas durante 6 meses	
11- Subvención contratación personal palacio	9.900,00
Subvención por la contratación de 1 persona como informadora -Kultur Ola	
12- Convenio inversiones Kultur Ola	35.000,00
Subvención para la realización de inversiones en el espacio Kultur Ola	
13- Subvenciones actividades forestales	58.000,00
Ejecución del proyecto de actuaciones forestales (cierres, desbroces...)	
14- Subvención adecuación área autocaravanas	56.000,00
Previsión de subvención por la adecuación del área de autocaravanas	

15- Parking Aribé	0,00
<i>Partida para posible desarrollo del proyecto de parking en Aribé</i>	
<i>Se deja la partida sin asignación hasta posible convocatoria de ayudas</i>	
16- Subvención proyecto parkings Fábrica Municiones	48.000,00
<i>Partida para el posible desarrollo de aparcamientos en Fábrica de Municiones</i>	
17- PSTD- subvención actuaciones pista Irabia y cargadores	571.000,00
<i>Fondos recibidos en el año 2024, se traspasan al presupuesto del año 2025 desde el remanente de tesorería del año anterior</i>	
18- Subvención actuaciones proyectos- cuatro valles	2.000,00
<i>Subvención proyectos para los cuatro valles con territorio en Irati</i>	

OTROS INGRESOS	
Arrendamiento bar-cafetería Kultur Ola	1.800,00
Préstamo a concertar	100.200,00
<i>Previsión de posible contratación de un préstamo en caso de ser necesario para el desarrollo del presupuesto aprobado</i>	
IMPORTE TOTAL DEL PRESUPUESTO DE INGRESOS	1.706.200,00

2025EKO AURREKONTUA - DIRU-SARRERAK

AZALPENA	ZENBATEKOA
----------	------------

DIRU-SARRERA OROKORRAK

1- Zerbitzu orokorrak

1.1- Beste erakunde batzuek gastu komunei egindako ekarpenak	61.700,00
Bulegoak erabiltzeagatiko diru-sarrerak, Agoizko udalaren ekarpena euskara-zerbitzuko gastuetarako (47.000,00), Batzarre Nagusiko langileek beste udalentzako egindako lanengatiko dirusarrerak	
1.2 - Jarduerengatiko, dokumentuak izapidetzeagatiko, interesengatiko eta abarreatatik diru-sarrerak	2.050,00
1.3- Isunak (aplika daitezkeen zehapenen zenbatespena)	1.000,00

KOMUNALEN APROBETXAMENDUA

1- Bazkalekuak (Bazken hitzarmena eta ibarrekoen ekarpenak)	108.000,00
Bazkalekuen hitzarmena Garazi/Aezkoa: 78,000,00 €. Haraneko larreak: 30.000,00	
2- Oihan aprobetxamendua, eroritako zuhaitzak, kalte-ordainak	309.500,00
Baso-loteen salmenta, baso-kalteen ordainak, zurgaien beste aprobetxamendu batzuk	
3- Lur komunaleen aprobetxamenduaren beste sarrera batzuk	41.200,00
Aprobetxamendu mikologikoa, ehiza barrutia	
4- Turismoko diru-sarrerak	93.400,00
Kultur Olako erakusketetarako sarrerak, autokarabanen eta kanpaldien eremuko tasa kobratzea, Iratin sarreragatiko tiketak, turismo-argitalpenen eta materialaren salmenta, filmazioengatik diru-sarrerak	

AURRIKUSITAKO DIRULAGUNTZAK

1- Banku- eta basogintza-erakundearentzako dirulaguntza	37.000,00
Banketxe batekin hitzarmena sinatzea aurrikusi da, oihanean hobekuntzak egiteko, Nafarroako Gobernuaren dirulaguntzen osagarri	
2- Irati kudeatzeko dirulaguntza	40.000,00
Arrazolan aritzeko langileak kontratatzeako dirulaguntza	
3- Kultur Ola 2024ren kudeaketa-gastuetarako dirulaguntza	30.000,00
Kultur Olako gastu arruntetarako eta jardueretarako dirulaguntza	
4- Pirinioetako planeko ekintzetarako dirulaguntza	12.000,00
Garatzeko balizko proiektuentzako aurrikuspena	
5- Euskara zerbitzuko jardueretarako dirulaguntza	6.000,00
6- Abeltzaintzako azpiegiturak hobetzeko proiektuarentzako dirulaguntza	7.920,00
7- Berdintasun zerbitzuaren dirulaguntza	7.400,00
8- Larre-kudeaketarako eta larre-azpiegiturretarako dirulaguntzen plana	36.130,00
Bazkalekuak: kudeaketa, hobekuntza eta inbertsioetarako dirulaguntzak	
9- 40.urte proiektuaren dirulaguntza Mikel Zabalza	19.000,00
10- SNE dirulaguntza baso-kudeaketarako eta ingurumenerako	12.000,00
2 pertsona 6 hilabetez kontratatzeako dirulaguntza	
11- Olako jauregiko langileak kontratatzeako dirulaguntza	9.900,00
Kultur Olan informatzaile aritzeko pertsona bat kontratatzeako dirulaguntza	
12- Kultur Ola inbertsioak egiteko hitzarmena	35.000,00
Kutur Olan inbertsioak egiteko dirulaguntza	
13- Basogintzako jardueretarako dirulaguntzak	58.000,00
Oihan jardueren proiektua. Exekuzioa	

14- Autokarabanentzako eremua egokitzeko dirulaguntza	56.000,00
<i>Autokarabanentzako gunea egokitzeko dirulaguntza aurrikuspena</i>	
15- Aribeko aparkalekua	0,00
<i>Ariben balizko aparkalekuaren proiektua garatzeko dirulaguntza</i>	
<i>Kontu-lerrorik gabe utzi da, balizko dirulaguntzen deialdia argitaratu arte</i>	
16- Munizio Olako aparkalekuen proiekturako dirulaguntza	48.000,00
<i>Munizio Olan aparkalekuen proiektuaren garapena</i>	
17- PSTD- Irabia pistako eta kargagailuetako jarduketetarako dirulaguntza	571.000,00
<i>2024an jasotako tuntsak, hots, aurreko urteko diruzaintzako gerakinak, 2025eko aurrekontura pasa dira</i>	
18- Lau ibarretako proiektu-jarduketetarako dirulaguntza	2.000,00
<i>Iratin lurak dituzten lau ibarren proiektuentzako dirulaguntzak</i>	

BESTE DIRU-SARRERA BATZUK

Kultur Ola taberna-jatetxearen alokairua	1.800,00
Mailegua (ituntzeke)	100.200,00
<i>Mailegu bat kontratatu ahal izateko aurreikuspena, onartutako aurrekontua garatzeko beharrezkoa izanez gero erabiltzeko</i>	

DIRU-SARREREN AURREKONTUAREN ZENBATEKOA, GUZTIRA	1.706.200,00
---	---------------------